

MET KINDERKOOR, SCHOOLJEUGD EN SOLISTE LISA MERX:

Zaterdag 16 juli 2e zomerconcert harmonie St. Agatha Eys

EYS - Ongecompliceerd en spontaan, vrolijk en gevarieerd, welkend en soms spectaculair, dat zijn de ingrediënten waarmee het 2e Zomerconcert van Harmonie St. Agatha Eys o.l.v. dirigent Paul Oligschläger op zaterdagmiddag 16 juli doorspekt zijn. Dit ook dankzij de medewerking van het kinderkoor Eys o.l.v. de onlangs met het parochie-insigne gedecoreerde Alf Franken, de met de grondbeginselen van muziek door docente Suzan Hamburgers in aanraking gebrachte schooljeugd van de groepen 1 t/m 4 van basisschool Klavertje Vier en zangsoliste Lisa Merx uit Over-Eys. St. Agatha sluit met dit Zomerconcert (aanvang 16.00 uur in de akoestisch en feestelijk opgewaardeerde gymzaal in de Kanariestraat) het lopende concertseizoen af.

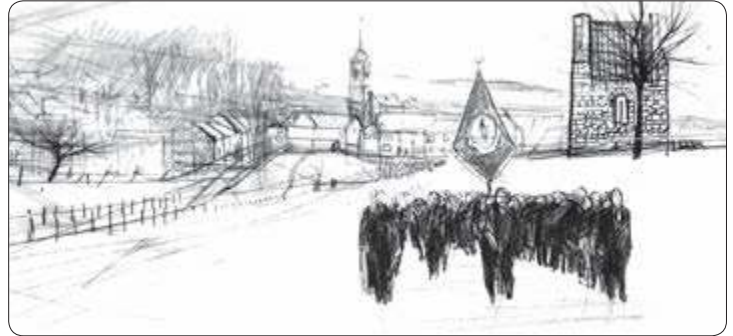
In de bloemetjes

In het middelpunt van de be-

langstelling staan tijdens dit Zomerconcert ook alle te feliciteren 50- en 60-jarige bruidsparen en kerkelijk, koninklijk en anderszins gedecoreerden van het afgelopen verenigingsjaar uit Eys en de gehuchten. Inmiddels heeft iedereen, die bij het korps bekend is, een uitnodiging daarvoor ontvangen. Maar i.v.m. de wet op de privacy is niet geheel bekend of de lijst van congratulanten volledig is. Ontbrekende personen kunnen zich alsnog aanmelden via secretariaat@harmoniestagatha.nl of via tel. 043-4512042, 043-4519055 of 06-51538970.

Gelegenheidssamenwerking

In samenwerking met het kinderkoor Eys o.l.v. Alf Franken, de jeugdige zangsoliste Lisa Merx uit Over-Eys en leerlingen uit de groepen 1 t/m 4 van basisschool Klavertje Vier zal Harmonie St. Agatha een vrolijk welluidend en populair programma ten gehore



kunnen brengen. Bestemd voor jong en oud. De schooljeugd is in een serie muzieklessen door docente Suzan Hamburgers, zelf klarinettiste bij St. Agatha, en met een stimuleringsbijdrage van de Provincie, het Huis v/d Kunsten en de LBM ondersteund, klaargestoomd voor hun debuut met vooral vocale en ritmische klanken. Bedoeld speciaal om de kinderen in contact te brengen met de eerste muziekbeginselen. Componist en musicus Ruud

Merx, met zijn echtgenote deel uitmakend van het orkest van André Rieu, heeft voor zijn dochter Lisa een arrangement van 3 liederen uit de James Bond Medley van Brian Biguffs gemaakt, die het jonge zangtalent, samen met St. Agatha, zal uitvoeren. Op het programma verder een felicitatiemars, de Lion King medley van Jay Bocook (met het Kinderkoor), de Nederpotpourri van J. Staps, Love Story en Sina-

Lees verder op pag. 2 >

Phil Openlucht-concert 2016

BOCHOLTZ - Het pleintje tussen Jacobus de Meerdere en café Oud Bocholtz verandert op 16 juli 2016 in een charmante concertlocatie. De musici van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz spelen maar liefst drie uitvoeringen, in de geleerden van de drumband, de jeugdharmonie en de grote harmonie zelf. Muzikale afwisseling met een breed en goed in het gehoor liggend programma, dat elk wat wils biedt op deze zomerse zaterdagavond. Het openluchtconcert begint om 20.00 uur, onder leiding van Ronald Jaegers, Noël Nijsten en natuurlijk Matty Cilissen. De drumband en jeugdharmonie hebben elk hun eigen, speciale verrassingen voor u. En het grote orkest? Met muziek uit The Pink Panther, Sister Act en meer overbrugt de Phil de afstand naar film. Spaanse pasodobles en Boheemse polka's vullen het programma aan. Een gewone, Bocholtze zaterdagavond wordt zo een waar feest, aan de trappen



van de kerk.

Het openluchtconcert is een hommage aan het hart van de mensen van Bocholtz en omstreken voor de muziek. Een gemeenschappelijk samenkomen in de avond-schemering! Het concert vindt plaats op zaterdag 16 juli 2016, om 20.00 uur, op het pleintje aan de kerk, in de Pastoor Neujanstraat te Bocholtz.

Hulser Bergfeest 16 en 17 juli

HULS - In het weekend van 16 en 17 juli wordt er weer gefeest op de Huls met het leuke gezellige Bergfeest. Dit jaar weer gehouden op het feestterrein bij de waterput. Koste noch moeite zijn gespaard om er weer een leuke happening van te maken.

Op zaterdag de 16e wordt geopend door president Paul Klinkenberg om 19 uur. Waarna leuk gefeest kan worden op de klanken van DJ Rick, gezellige artiesten en een ware Mystery Act.

Op zondag de 17e zal de Fanfare Eendracht van gen Huls het startschot geven voor alle activiteiten. Er zijn heel veel leuke spellen en tombola. Hoofd attractie die dag is het Levend Tafelvoetbalspel. Teams kunnen zich hiervoor opgeven ter plekke (inschrijfgeld hiervoor is 1,50 pp). Muziek die dag wordt verzorgd door DJ Rick En Square. En niet te vergeten is er voor de kids een springkussen en ballonnenwedstrijd.

Beide dagen kan de dorst gelest worden met genoeg vocht en de inwendige mens aangesterkt door eigen gemaakte reibekuchen, broodjes frikandel en hamburger, vlaam, kooch en waffle. Dus komt ooch noa Gen Huls. Daan maache vier ut same gezellig. De Bergböck zouwe ut sjuun vinge uuch tse moage begrusse. Bis Daan.



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Uitzwaaien schoolverlaters

SIMPELVELD – Achtste groepers verlaten Basisschool “De Meridiaan”. De jongens en meisjes uit groep 8 van Basisschool “De Meridiaan” zijn bezig met de laatste dagen van hun basisschooltijd. Aangezien deze laatste dagen onvergetelijk moeten worden, voordat ze allemaal aan het grote avontuur van de middelbare school beginnen, worden er verschillende activiteiten georganiseerd.

Op donderdag 14 juli aanstaande verzorgen de achtste groepers de spectaculaire Musicalvoorstelling “Switch”.

Op vrijdag 15 juli aanstaande zal het traditionele Eindfeest plaats vinden in het jeugdcentrum naast café “Oud Zumpelveld”. Hier zullen de jongens en meisjes om 19:30 uur op gala-waardige wijze arriveren. U bent van harte uitgenodigd om hiervan te komen genieten en de achtste groepers te verwelkomen. Wij hopen op een grote opkomst van ouders, broertjes, zusjes, grootouders, leerkrachten, vrienden, bekenden en andere belangstellenden, zodat deze ontvangst onvergetelijk wordt voor onze schoolverlaters. Na dit onthaal zal het feest voor de kinderen om 20:00 uur losbarsten en tot

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Kabeljauwhaas
per kilo € **18⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € 6⁵⁰

IVN Dag wandeling Val Dieu

SIMPELVELD - Zondag 17 juli organiseert IVN Bocholtz-Simpelveld en Eys een zeer gevarieerde wandeling rond Val Dieu bij Aubel in België. De wandeling voert ons langs dorpjes zoals Holiquette en Saint-Jean-Sart, Knuppelstok, het Bois d'Ansy en langs La Berwinne. Wij starten op de binnenplaats van het voormalig klooster Val Dieu om 9.45 uur. Na een wandeling van ca 8 km

zijn wij weer terug bij Val Dieu, waar wij pauzeren in de plaatselijke horeca. Wij vervolgen onze tocht en komen na ca 6 km weer bij onze auto's. Wij vertrekken om 9.00 uur op de markt in Simpelveld. Carpoolen € 4.00 per persoon. Iedereen, ook niet leden zijn welkom om aan deze wandeling deel te nemen. Deelname aan deze IVN activiteit, alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico. Zorg voor goed en waterdicht schoeisel. Inlichtingen: Math Kockelkoren 045-5443342.

J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193
Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf !

ice watch
€ 89,-

Nieuw Nieuw
Zinzi retro watch v.a. 99,-
Nu met gratis zilveren Zinzi armband t.w.v. 29,95

Esprit | Festina | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilffiger | Bocca | TW Steel

ca. 23:00 uur duren. Tijdens het feest is iedereen van harte welkom in café “Oud Zumpelveld”. Vanaf 22:45 uur kunnen de ouders zich nog even in het feestgedruis mengen.

Op donderdag 22 juli aanstaande is dan echt de laatste schooldag van de basisschooltijd aangeboden, die natuurlijk opgeluisterd zal worden met een aantal activiteiten en verrassingen.

Vervolg van pag. 1: Zomerconcert

tra Hits medley (van Naohiro Iwai), en de marsen Himno Regional Valenciano (van José Ser-rano) en Maxglaner Zigeunermarsch (van Frank Edelmann). Het Kinderkoor Eys heeft voor deze gelegenheid ook o.a. K3's Oya Lélé melodie van Johnny Ocean, op gitaar begeleid door Suzan Hamburgers, en Het Laatste Liedje ingestudeerd.

Afsluitende luxe barbecue met topkok Marc Ritzen

Bij een seizoensafsluiting met Zomerconcert hoort niet alleen muziek en zang in de gymzaal, maar ook aansluitend vanaf ongeveer 18.00 uur op het kermisplein in Eys voor iedereen, die daar trek in heeft, een luxe zomer-barbecue, voorbereid door de lokale sterrenkok Marc Ritzen. 'De Vrienden van de Harmonie' tekenen daarbij voor de organisatie van dit tweede onderdeel. De inwendige mens zal danig vertroeteld worden. Kosten: € 12,50 all-in, tot 12 jaar € 8,-. Aanmelden hiervoor bij Wiel Degens (via wijhb.degens@ziggo.nl / tel. 043-4511261). Graag dit bedrag overmaken via NL09RABO0147596548 t.n.v. 'Vrienden van de Harmonie'.

Noveen St. Clara. Bid negen dagen het weesgegroet bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

Lotty's grensstreektochten-1

HOLSET - Woensdag 20 juli organiseert Lotty Reintjens een wandeling in Holset (Lemiers). Vertrek 10.00 uur v.a. parkeerplaats bij de kerk van Holset. Iedereen is welkom. Mooie wandeling door de bossen naar het Drielandpunt. Lengte van de wandeling ca. 16 km, prijs € 5,-. Tel: 043-4081252 of 06-51501725. Gaarne van tevoren aanmelden. www.lottysgrensstreektochten.nl

Wij, als ouders, wensen onze kinderen een geweldige laatste schoolweek toe en natuurlijk een goede start op de middelbare school. Verder hopen wij dat we veel belangstellenden kunnen begroeten bij de aankomst van de kinderen op het Eindfeest op 15 juli a.s. om 19:30 uur aan de Irmstraat te Simpelveld.

MILLENNIUM ZOMER CONCERT 23 JULI REINCARNATUS

Gemengd koor St. Gregorius
Harmonie St. Martinus
Schutterij St. Joseph

Place to Be: Evenemententerrein "de Koel" Vijlen
Voorverkoop:

millenniumconcertvijlen@gmail.com - Buurtwinkel Viele - Puur Viele

Aanvang: 20.00 uur

Entreprijs: € 12,50





Aanbiedingen

Bush meergranenbrood	van 2.75 voor	2.00
5 Rozijnenbollen	van 2.50 voor	1.75
Abrikozenvlaai	van 10.50 voor	7.50

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Koelmarkt Vijlen 20 juli met Tonca!

Traditionele Braderie en feestavond voor jong en oud

VIJLEN - Vijlen maakt zich op voor 31ste editie van de Koelmarkt. Woensdag 20 juli is het weer feest in Vijlen! Overdag is er op het evenemententerrein "de Koel" een traditionele braderie. 's Avonds komt de Zuidlimburgse feestband Tonca en een tropische verrassing in de pauze, namelijk de Sambaband Com Gazzz. Aan het einde van de avond is er weer een spectaculaire vuurwerkshow. Ook dit jaar is de verkiezing van de mooiste en meest originele marktkraam. De Stichting Evenementen Commissie organiseert de jaarlijkse Koelmarkt. Naast de braderie is er veel fun voor de jeugd. Uiteraard is er een springkussen, maar ook een Monions Stormbaan, een Panna Arena en een Funslide. Entree voor de activiteiten overdag is 1,50 euro. Kinderen tot 12 jaar kunnen gratis het evenemententerrein op. Het avondprogramma met o.a. een live optreden van Tonca en de vuurwerkshow is gratis!

Danspresentatie One2Dance Olympia

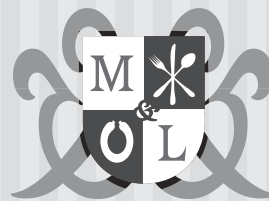
BOCHOLTZ - Op zondag 17 juli a.s. is de danspresentatie door de leden van One2Dance Olympia in de Harmoniezaal aan de Dr. Nolensstraat te Bocholtz. Het thema van deze dansuitvoering is 'Welcome to the movies' en er wordt gedanst op de muziek uit verschillende films. Vanzelfsprekend is iedereen bij deze danspresentatie. De toegang is € 2,50 per persoon. De dansers en choreografen hebben hard gewerkt om een mooie danspresentatie samen te stellen. Deze zal afgerond worden met een spetterende finale waarbij iedereen samen op de Bühne staat. U bent van harte welkom om de dansen van One2Dance Olympia te komen bekijken, op 17 juli a.s. om 14.30 uur in de Harmoniezaal te Bocholtz. Voor meer informatie www.one2danceolympia.nl

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl



**Bijbaan, gevraagd per direct, ervaren
administratief medewerker voor 1 avond per
week. In bezit van een auto.
Motivatie en CV sturen naar
lmadvies@gmail.com
Tel.: 0031 653 498 028**



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 12 juli t/m za. 16 juli

Woensdag gehakt dag:

500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **Braadworst** € **5.85**

Heerlijke Entre cote

met gratis truffelsaus

100 gr € **2.45**

Souvlakilapjes

4 halen **3** betalen

gem Duroc ribraost

100 gr € **1.45**

Italiaanse hamburgers

4 halen **3** betalen

Spaghetti

100 gr € **0.65**

Lasange

2de bakje halve prijs

500 gr **Goulash** en 500 gr **tete de veau** € **10.98**

Eibieslooksalade

100 gr € **1.15**

Walldorfsalade

100 gr € **1.25**

100 gr **geb. pastei**

100 gr **geb. gehakt**

100 gr **achterham**

vakantie pakketje

samen € **4.50**

ze-froude.nl voorbeelden

Summer Deals

€50,-

Verte zonneglazen vanaf € 50,- per paar

Multifocale zonneglazen vanaf € 150,- per paar

Veel kleuren mogelijk.

€99,-

ESPRIT zonnebril op sterkte vanaf € 99,-

Multifocaal € 100,- extra.

€139,-

Zonnebril van Armani of Ray Ban

op sterkte compleet voor € 139,-

€289,-

Beeldschermbril compleet inclusief montuur
voorzien van ontspiegelde Hoya werkstyle
maatwerkglazen nu € 289,-

* De aanbiedingen zijn geldig tot 1 september 2016, niet i.c.m. andere acties.

Bij sommige zorgverzekeraars worden ook uw zonneglazen op sterkte vergoed. Wij declareren rechtstreeks voor u. Vraag naar uw mogelijkheden.

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

dinsdag-vrijdag: pauze van 12.30 tot 13.30



Hydraulische slangenservice

WWW.STESSEN.COM

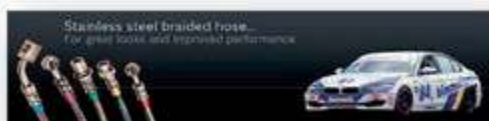


**Hydraulische slangen en Remslangen in de meeste gevallen klaar
terwijl u wacht!**

Met een ruime voorraad aan slangen en koppelingen voor de meest voorkomende hydraulische leiding- en slangverbindingen voor uw grondverzetmachine, heftruck of landbouwvoertuig

buiten hydraulische slangen heeft E&R Stessen ook een grote voorraad aan remslangen, stuurbevestiging en aircoslangen van zowel Amerikaanse, Aziatische als Europese automerken en andere voertuigen.

**E & R
STESSEN
SERVICEDIENST
HEERLEN**



Sourethweg 5D 6422 PC Heerlen Tel: 045-544 55 88

Industrieterrein de Beitel

**E & R
STESSEN
SERVICEDIENST
HEERLEN**

**CLARK
THE FORKLIFT**

E & R Stessen Servicedienst BV

Uw Clark dealer en servicepartner voor zuid Limburg!

Sourethweg 5D 6422 PC Heerlen Tel. 045-5445588

Info@stessen.com



CDA VAALS

Stoeptegelpolitiek

CDA VAALS zet vraagtekens bij en over het beleid van de coalitiepartijen (V&O, PvdA, Lokaal en gesteund door Fractie Kleijkers en meestal ook door Fractie Vroemen) en hun College van B&W. Eerder schreeuwden deze partijen moord en brand over de slechte begaanbaarheid (vooral voor ouderen) van de Kinderkoppen/Kasseien rondom het Gemeentehuis, hetgeen CDA VAALS nog kon volgen, aangezien ook menig naaldhakje en kindervoetje van minder oude inwoners van ons dorp vaak niet ongeschonden uit de Boot-Camp-strijd tevoorschijn komt. Wat CDA VAALS echter lachwekkend vindt, is dat dit bestuur er wél mee akkoord gaat dat deze zelfde stenen enkele meters verderop wel geplaatst kunnen worden. Schijnbaar loopt daar een ander type inwoner, of laten de coalitiepartijen dat stuk Vaals "links" liggen...

Openbaar toilet

Behalve dat in Vaals "stoeptegelpolitiek" wordt bedreven, houden de coalitiepartijen zich schijnbaar ook graag bezig met de "grote en kleine behoeften" van de Vaalser burgers (en hun viervoeters). Nadat eerder bij hoog en laag gescandeerd werd dat er "koste wat kost" een Openbaar Toilet in Vaals moest komen, hebben de coalitiepartners uiteindelijk toch hun k...tel ingetrokken. CDA VAALS heeft altijd gezegd dat een Openbaar Toilet veel te duur in aanschaf, onderhoud en reiniging is en dat een dergelijke voorziening mogelijk de nodige overlast gaat geven. CDA VAALS is blij dat wederom een onzalig idee van de coalitiepartijen is gesneuveld. Ons inziens kunnen inwoners en bezoekers van ons dorp, prima terecht bij diverse lokale ondernemers en bestaande openbare voorzieningen.

Aan de linde

Zorgwekkend vindt CDA VAALS de situatie die zich voordoet wanneer er door ons gepoogd wordt om over iets, nou ja relatief, serieuze zaken te debatteren. Alle, maar dan ook werkelijke alle andere partijen haken af op het moment dat er gerekend moet worden. Het terrein van de voormalige gebouw van de "Kleine Wereld", door de gemeente aangeduid als "Aan de Linde" en "Pastoerswei" drukt na jaren nog steeds op de begroting

van onze gemeente. De twijfelachtige en afwachtende aanpak van zowel College van B&W, als van de coalitiepartijen heeft onze gemeenschap inmiddels zo'n slordige € 750.000,- gekost. Het College geeft aan dat prijs voor het stukje grond te hoog is voor geïnteresseerde partijen! Dit niet verkopen van grond resulteert er echter in dat er jaarlijks bijgeboekt moet worden en de prijs dus alsmar hoger en dus nog onaantrekkelijker voor een potentiële ontwikkelaar wordt. Het voorstel van het CDA om de boekwaarde op 0 te zetten, je verlies nu te nemen, maar daarmee wel op korte termijn de grond te kunnen verkopen, kon niet rekenen op steun van de andere Vaalser partijen. Ze konden het ofwel niet bevatten, of ze komen over een paar maanden liever zelf met dit voorstel, zodat ook dit dan hun idee lijkt te zijn...

Opening KJP

Dat het Koningin Julianaplein (mogelijk een opleving voor Vaals kan zijn, ontkennen wij niet. Evenmin ontkent CDA VAALS dat omliggende ondernemers enorme overlast en zelfs enorme omzetsderving hebben geleden en/of lijden. En ja, CDA VAALS houdt wel van een feestje en gunt de ondernemers ook wat! Echter vindt CDA VAALS het van de gekke dat aan dit "openingsfeestje" € 50.000,- belastinggeld besteed wordt, los van de bijdrage die Woningstichting Vaals nog eens doet. Daar waar bijvoorbeeld sommige verenigingen moeten smeken om € 100,- extra subsidie te krijgen om een leuke activiteit voor kinderen te organiseren, een bijstandsgezin bij de gratie God's rond de kerstdagen met veel gesmeek een extraatje van € 50,- krijgt bijgeschreven en binnen het WMO-domein de gemeente angstvallig en, naar nu blijkt, onterecht de knip stevig op de beurs heeft gehouden, kan het budget voor het Openingsfeest voor het Koningin Julianaplein niet op! CDA VAALS heeft geprobeerd om de schade te beperken, hetgeen echter niet op de steun van de andere partijen van de Vaalser gemeenteraad kon rekenen. Resultaat: Elke inwoner van gemeente Vaals betaalt meer dan € 5,- voor de (prestige-) opening van het KJP. Laten we hopen dat e.e.a. niet in het water valt...

Namens CDA VAALS,
John Coenen – Fractievoorzitter.

VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 12 juli
t/m zat. 16 juli

di. / wo. aanbieding

Gehakt en/of braadworst
per kilo € **4.98**

do. / vr. / za. aanbieding

VERS VLEES

Geschnetzelde 500 gr. € **4.50**
Varkensfilet 500 gr. € **6.25**
Cordon bleu 500 gr. € **6.25**
Souvlaki lapjes 500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Hamworst 100 gr. € **0.99**
Leverkaas 100 gr. € **0.99**
Hamspek 100 gr. € **1.49**

Kant & klaar

Kippilav
500 gr. € **5.75**

Kipsaté
500 gr. € **5.75**

Penne al forno
per bakje € **2.98**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 28

Proef en beleef het echte ambacht

Shape; zeer vezelrijk brood,
50% minder koohydraten, maar 100% lekker voor **2.00**
Kaiserbroodjes **3+2 gratis!**
Abrikozenvlaai voor **7.95**
Korstschelpje kersen + room 4 stuks voor **5.20**

Noteert u alvast onze ZOMERVAKANTIE
van 1 AUGUSTUS t/m 22 AUGUSTUS!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Blijf vitaal en wandel mee

BOCHOLTZ - Blijf vitaal en wandel iedere 3e dinsdag van de maand mee, dinsdag 19 juli a.s. Ger Vliegen heeft 12 prachtige wandelingen van 2 uur rond Bocholtz uitgezet. Iedereen kan gratis meewandelen in gewoon

tempo. En de wandelingen gaan bij alle weersomstandigheden door. Gestart wordt om 13.30 uur bij Op de Boor (voorheen Gemeentehuis) Wilhelminastraat 19 Bocholtz.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Juli en augustus elke dag open vanaf 12.00 uur voor lunch, diner, pannenkoeken, heerlijk ambachtelijk ijs of een lekker speciaalbiertje op ons terras

Restaurant De 3Sprong
Vuurweg 3 - 6269 TZ Sindsveld - NL
Telefoon 431(0)45 544 8005
Email: info@restaurantde3sprong.nl
Internet: www.restaurantde3sprong.nl

Beleef de Bourgondische gastronomie!

Kom ook bankieren bij de meest klantgerichte bank



Severijns-Geurts Adviesburo
Hoofdstraat 7
6281 BA Mechelen
T 043-4551679
E Info@severijns-geurts.nl
I www.severijns-geurts.nl

Wij zijn uw bank.
RegioBank
Zelfstandig Adviseur

* Alleen in combinatie met een Plus Betalen en een spaarrekening. Lees de voorwaarden op regiobank.nl/actievoorzwaarden.

WiFi

De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Elke woensdag
Heren
Knip Avond
zonder afspraak
van 17:30
tot 20:00 uur

Uw adres
voor
Professionele
haarkleuring

KapsalonDeBrandsQuelle.nl
KapsalonDeBrandsQuelle

Haarwensen
www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



diverse soorten kippenvoer!



Vakantie gesloten van ma. 8 t/m ma. 22 augustus!

Industrieterrin Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Kwaliteit met een glimlach

Utzalon Pastor-ieske

Kwaliteit met een glimlach

't PASTORIEKE

Bij Roy en Dionne

HOERA, HOERA, HOERA, 't altijd gezellig Pastorieke gelegen naast de kerk van Simpelveld bestond afgelopen zondag drie jaar. Daarom trakteren Roy en Dionne Saive ook dit jaar weer op gratis frieten. De afgelopen twee jaren was deze actie al een groot succes!

Aankomende woensdag 13 juli krijgt men bij aankoop van minimaal 2 snacks de frietjes gratis. U betaald dan bijvoorbeeld voor een frietje mayonaise slechts € 0,50.

Afgelopen zondag kregen klanten van 't Pastor-ieske de derde bol gratis vanwege het drie jarig bestaan. 't Pastorieke is bekend om haar huiselijke sfeer en de vele producten die Roy en Dionne zelf maken op ambachtelijke wijze. Ook zijn er altijd leuke acties en is er altijd wel weer iets nieuws op de kaart te vinden. Kortom: genoeg redenen om 13 juli naar 't Pastorieke te komen in Simpelveld.

Openingstijden:

maandag:	gesloten	vrijdag:	16.00 - 22.00 uur
dinsdag:	16.00 - 20.30 uur	zaterdag:	14.00 - 22.00 uur
woensdag:	16.00 - 22.00 uur	zondag:	14.00 - 22.00 uur
donderdag:	16.00 - 22.00 uur	't Pastor-ieske sluit om	21.30 uur

045-8503000

Pastoriestraat 5-7
6369 AN Simpelveld

www.cafetariahetpastorieke.nl

FB.com/cafetariahetpastorieke

rkvv Wdz

Jeugdafdeling

Met ingang van het nieuwe seizoen heeft de KNVB de indeling in teams in het jeugdvoetbal een andere naam gegeven. Bij de junioren spreekt men niet meer van A-, B- en C-teams, maar van O19, O17 en O15, waarbij de bovengrens van de leeftijd leidend is. En bij de pupillen niet meer van D-, E, F-teams en Minipupillen, maar van O13, O11, O9 en O7. De Wdz jeugdafdeling komt met zijn 180 jeugdleden in alle categorieën met één of meer vertegenwoordigende teams uit. Voor het grote aantal teams is natuurlijk ook een uitgebreid begeleidend kader nodig en hiervoor heeft de Wdz jeugdcommissie in goed en regelmatig overleg met leiders en trainers gezorgd. Op donderdag 14 juli zijn alle ouders van de jeugdleden uitgenodigd voor een ouderavond, waarbij de jeugdcommissie de ouders uitgebreid gaat informeren en de dialoog met de ouders wil aangaan over de gang van zaken in het nieuwe seizoen, maar ook over de veranderende visie van Wdz op jeugdvoetbal.

Spelregelbewijs

Op 1 september 2014 heeft de

KNVB de regel ingevoerd dat alle O17 spelers, die het jaar daarna bij de O19 gaan spelen het spelregelbewijs moeten halen. De voetbalvereniging heeft de belangrijke taak om de jeugdspelers te informeren en te instrueren over de spelregels en te stimuleren in de juiste toepassing ervan. Om de verenigingen hierbij te helpen, heeft de KNVB spelregelplatform ontworpen, een website waarop verenigingen en individuele leden oefenmateriaal kunnen vinden en ook hier hun examen kunnen doen. In het seizoen 2016-2017 zijn alle jeugdspelers, die geboren zijn in het jaar 2000 aan de beurt. Voor 12 Wdz jeugdspelers betekent dit dat ze komende maanden het spelregelbewijs moeten halen.

Spelregelwijziging

De FIFA heeft een aantal spelregelwijzigingen doorgevoerd, waarvan de belangrijkste zijn, dat de bal bij de aftrap ook naar achteren mag worden gespeeld en bij een overtreding in het strafschopgebied, waarbij een poging wordt gedaan om de bal te spelen, volgt niet meer naast de strafschop een rode kaart, maar een gele kaart. De straf werd als te zwaar ervaren.

Wonen & Leven

...prachtig wonen in Limburg...



Klaasvelderweg 20 te Lemiers

- Tussenwoning
- Drie slaapkamers
- Woonoppervlakte van 75m², overige inpandig ruimte 30 m² en inhoud van 305m³ (excl. berging)
- Perceeloppervlakte van +/- 185m²
- Woning is voorzien van houtenkozijnen met dubbele beglazing
- Enige modernisering noodzakelijk
- Let op in metingskosten van kadaster zijn voor rekening van koper.

Open dag

vrijdag 15 juli van 16.00 tot 17.00 uur
en zaterdag 16 juli van 9.00 tot 10.00 uur

Koopprijs € 110.000,00 k.k.



Klaasvelderweg 6 te Lemiers

- Tussenwoning
- Drie slaapkamers
- Woonoppervlakte van 75m², overige inpandige ruimte 30m² en inhoud van 305m³ (excl. berging)
- Perceeloppervlakte van +/- 250m²
- Woning is voorzien van houtenkozijnen met dubbele beglazing
- Enige modernisering noodzakelijk
- Let op in metingskosten van kadaster zijn voor rekening van koper.

Open dag

vrijdag 15 juli van 17.00 tot 18.00 uur
en zaterdag 16 juli van 10.00 tot 11.00 uur

Koopprijs € 107.000,00 k.k.



De verkoop van deze woningen vindt plaats in opdracht van Woningstichting Vaals en zal per inschrijving/loting geschieden. Een inschrijfformulier kunt u verkrijgen tijdens de open dagen vrijdag 15 juli 2016 en op zaterdag 16 juli 2016. Op woensdag 27 juli 2016 zal de loting plaatsvinden.

Maastrichterlaan 190
6291 EW Vaals
T (043) 306 47 89
E info@wijzerwonen.nl





Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook
streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn
op Limburgse wijze

Speenvarken met
Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse gerookte forel
met mierikswortelsaus

Plankje met strekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



Heerlijk ambachtelijk
Limburgs ijs

www.vijlerhof.nl
043-3061710



ZijACTIEF afdeling Mechelen

De zomervakantie

Het bestuur van Zij Actief Mechelen is echter al druk bezig met de invulling van het programma voor het najaar. Daar de leden al eens aangegeven hebben om samen naar een theateervoorstelling te gaan, is het gelukt om 20 kaartjes (zitplaatsen) te bemachtigen voor de theateervoorstelling van Rowen Heze op dinsdag 22 november in het Parkstadtheater in Heerlen. Voor de allerlaatste keer gaat Rowen Heze met het bekende zestal gastmuzikanten de theateervoorstelling Saus brengen. Uit het rijke repertoire van de band komen zowel de feestelijke uitbundige nummers voorbij als ook de rustige luister-ballades. Alles overgoten met een saus 'bereid uit verse ingrediënten, specerijen uit eigen tuin, bitterzoet van smaak'. Wanneer dames van Zij Actief Mechelen interesse hebben om mee te gaan, dan kunnen zij zich opgeven bij Andrea Kikken, tel. nr.: 043-452591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl De kaartjes kosten € 26,- per stuk. Hierbij geldt: "Wie het eerst komt, die het eerst maalt!". Wanneer U opgave definitief is bevestigd door de secretaris, kunt U het verschuldigde bedrag overmaken naar het rekeningnummer van Zij Actief Mechelen.

Noveen St. Clara. Bid negen dagen het weesgegroet bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Blijf vitaal en wandel mee

BOCHOLTZ - Blijf vitaal en wandel iedere 3e dinsdag van de maand mee, dinsdag 19 juli a.s. Ger Vliegen heeft 12 prachtige wandelingen van 2 uur rond Bocholtz uitgezet. Iedereen kan gratis meewandelen in gewoon tempo. En de wandelingen gaan bij alle weersomstandigheden door. Gestart wordt om 13.30 uur bij Op de Boor (voorheen Gemeentehuis) Wilhelminastraat 19 Bocholtz.

Een lekker gerecht, nog een watermolen en terug in de tijd

GULPEN - Deze week start de uitzending met een aflevering van Streekproeven. Nancy gaat hierin met Luc op bezoek bij Rob Kemmeren en daar de keuken in om met de eerder verzamelde streekproducten een lekker tussengerecht te maken. Daarna een herhaling van deel 4 in de reeks bijzondere afleveringen van Koetsje durch 't Krijt-

Lotty's grensstreektochten-2

MHEER - Zondag 17 juli organiseert Lotty Reintjens een wandeling in Mheer. Vertrek 10.00 uur v.a. parkeerplaats bij de kerk van Mheer. Iedereen is welkom. Lengte van de wandeling ca. 13 km, prijs € 5,-. Tel: 043-4081252 of 06-51501725.
www.lottysgrensstreektochten.nl

Wandelen in Noorbeek

NOORBEEK - Op donderdag 21 juli is er een nieuwe wandeling rond Noorbeek. De wandeling begint om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom. Inlichtingen bij Norbert Maussen, 043 4504673.

land over watermolens in deze regio. Tot slot gaan we terug in de tijd met... Truuk in d'r tied. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 14 juli.
www.omroepkrijtland.nl

Joost van Can
van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzweg 14a Telefoon: 045-5444355 Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
6369 TG Simpelveld Fax: 045-5440175 E-mail: info@joostvancan.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 28

Zonnepanelen op gemeentelijke gebouwen

Gemeente Simpelveld gaat zonnepanelen plaatsen op gemeentelijke gebouwen. Wethouder Wiel Schleijsen: "Hiermee leveren we niet alleen een bijdrage aan de energiebesparingsopgave maar ook aan een vermindering van de CO2-emissie. Als gemeente hebben we een voorbeeldfunctie. Hopelijk inspireren we hiermee onze inwoners om ook over te stappen op duurzame energiebronnen. Met het zonnepanelenproject Parkstad is dat voor iedereen haalbaar."

Voor het plaatsen van zonnepanelen op het gemeentehuis, de gemeentewerf en de sporthal in Bochtoltz is een budget beschikbaar van ruim € 270.000,-. Om te achterhalen of die investering rendabel is, heeft de gemeente een haalbaarheidsonderzoek uit laten voeren. Daaruit blijkt dat een belangrijk

deel van de benodigde elektrische energie van de drie gemeentelijke gebouwen opgewekt kan worden met zonnepanelen. Ook financieel is er voordeel te behalen. Wethouder Schleijsen: "De genoemde investering kan in 16 jaar tijd geheel terugverdiend worden. Daarna hebben de zonnepanelen nog een levensduur van naar schatting 9 jaar. In die restperiode leveren de panelen een voordeel op doordat de lasten grotendeels wegvallen en de besparing op het stroomverbruik blijft."

De uitvoering van het plan 'zonnepanelen op gemeentelijke gebouwen' wordt Europees aanbesteed. Tegelijkertijd met het installeren van de zonnepanelen wordt bij de sporthal in Bochtoltz de dakbedekking vervangen.

Gemeente helpt u verduurzamen

Het zonnepanelenproject Parkstad is een unieke manier om de aanschaf van zonnepanelen voor u als inwoner van Simpelveld haalbaar en gemakkelijk te maken. Als u meedoet, wordt alles voor u geregeld. Van de aanschaf en installatie van zonnepanelen op uw dak tot de garantie en het onderhoud gedurende vijftien jaar. Hiervoor sluit u een lening af met de gemeente tegen een lage rente. De maandelijkse aflossing van de lening is lager dan uw huidige maandelijkse energierekening. Na vijftien jaar is de lening volledig afgelost. U kunt daarna nog zo'n tien jaar volledig rendement en voordeel hebben van de zonnepanelen.

Interesse? Laat het ons weten via www.zonnepanelenprojectparkstad.nl

Gaan mijn burens verbouwen?

Wilt u berichten van de gemeente en andere overheidsinstanties over ontwikkelingen in uw buurt digitaal ontvangen? Daarbij gaat het om vergunningen, (bouw)plannen en regelgeving zoals de verbouwing van een huis of een terrasvergunning. Dat kan heel eenvoudig via de e-mailservice 'Over uw buurt' van Overheid.nl.

Via de gratis service 'Over uw buurt' ontvangt u informatie over uw buurt via de mail. Nu kan dat ook via de nieuwe app voor smartphone of tablet. Op deze manier bieden overheidsorganisaties zoals gemeenten, provincies en waterschappen deze informatie eenvoudig, snel en gebundeld aan. Daardoor bent u niet meer afhankelijk van bijvoorbeeld de gemeenteberichten in het huis-aan-huisblad. Inschrijven voor de service kan via www.overuwbuurt.overheid.nl. Daar kunt u zelf instellen welk type berichten u wilt ontvangen en binnen welke straal om uw huis of bedrijf.

Evenement bij mij om de hoek?



Zó weet je ervan!

Wil je op de hoogte blijven van de ontwikkelingen in je wijk of buurt? Dat kan ook digitaal. Alles over vergunningen, plannen en voorschriften. Snel en eenvoudig, op elk moment van de dag slechts één klik verwijderd van de meest recente berichten.

Abonneer je op de e-mailservice of download de app

www.overuwbuurt.overheid.nl




Gevonden voorwerpen

In juni 2016 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

zaaknummer	gevonden voorwerp	wanneer	waar
65597	Bruin sandaaltje	Juni	Jamarstraat thv. huisnummer 16
66054	Sleutel	Juni	Dorpstraat thv. foto Kaldenbach
66104	Meisjes handtas	Juni	Park achter gemeentehuis
66151	Hoortoestel	Juni	Kloosterstraat thv. Nefertiti

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Datum ontvangst: 6 juli 2016

Dossiernummer: 66944

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen zonnepanelen op dak achterzijde
Locatie: Kanthuisstraat 29 te 6369 SM Simpelveld

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Renovatie pand
Locatie: Dr. Nolensstraat 3 6351 GL Bocholtz
Verzenddatum: 30 juni 2016
Dossiernummer: 58947

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het

gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voor-

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement diverse ontheffingen/vergunningen zijn verleend voor:

Heuvellandoernooi 2016 dat plaatsvindt op

11 september 2016 op de voetbalvelden van het Sportcomplex Bocholtzerheide.

De stukken liggen vanaf 5 juli 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes



Handig om te weten

Heeft u boodschappen nodig, ligt er strijk te wachten of een klein klusje wat niet afkomt? Heeft u vervoer nodig, bijvoorbeeld naar het ziekenhuis? Heeft u behoefte aan een warme maaltijd op vaste dagen, of wilt u een scoot-mobiel of hulpmiddelen lenen? Voelt u zich eenzaam en wilt u andere mensen leren kennen? Stel uw vraag bij d'r Durpswinkel en bekijk wat wij voor u kunnen betekenen!

Onze vrijwilligers brengen elke hulpvraag in kaart en helpen u met een oplossing.

Ook voor professionele hulp kunt u bij ons terecht. Wij kunnen u doorverwijzen. In het team zitten namelijk niet alleen goed opgeleide vrijwilligers, maar ook ouderenadviseurs, maatschappelijk werkers, WMO consulenten en consulenten van ISD Kompas.

Eigenlijk kunt u met alle vragen bij ons terecht. Wanneer we niet meteen een antwoord hebben, dan zoeken we het voor u uit en koppelen dit terug.

HEEFT U GEEN FAMILIE, VRIENDEN OF BUREN DIE U KUNNEN HELPEN? BEL ONS DAN OF KOM LANGS BIJ D'R DURPSWINKEL.

DE KOFFIE STAAT KLAAR!

tel: 045-5442877

www.durpswinkel.nl

zieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of jeugdenezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester en/of het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op

de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Keidorf Musikanten vieren 70-jarig bestaan met Oktoberfest!

BOCHOLTZ - De Keidorf Musikanten Bocholtz vieren dat de kapel al 70 jaar met hart en ziel speelt. De liefde voor de blaasmuziek én de gezelligheid vormen het hart van de kapel en dat wordt van generatie op generatie overgedragen. Om iedereen te laten meegenieten, organiseren de Keidorf Musikanten op 8 en 9 oktober een grandioos Oktoberfest in de Harmoniezaal van Bocholtz.

de Keidorf Musikanten een kappellentreffen. Marlenticka is een blaaskapel met een voorkeur voor Tsjechische muziek. Een geweldige kapel die al vaak in de prijzen viel. Die Altböhmischen brengen heerlijke Egerländermuziek op een hoog niveau. En tot slot treden de Eiserbachmuzikanten op uit Bocholtz. Vorig jaar nog behaalden ze de tweede prijs tijdens de Europese kampioenschappen voor Böhmisch-

Keidorf Musikanten hebben verstand van feest

Alles wat bij een Oktoberfeest hoort, zal er zijn: een prachtig aangeklede zaal, een programma met de schwing van geweldige kapellen en natuurlijk bier en een lekkere hap!

Programma

Het Oktoberfest gaat op zaterdag 8 oktober van start met een optreden van de Keidorf Musikanten. Zij staan in het voorprogramma van Wahnsinn, de band die een live repertoire brengt waar alle remmen bij los gaan! Alpenparade, Hüttenfest, Oberbayerisch: een feest van begin tot eind. Piet Meesters, d'r Völser buutereedner, zal het programma op zijn manier aan elkaar praten. Zondag 9 oktober organiseren



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Mährische blaasmuziek in tember. Er valt dus genoeg te genieten.
Start voorverkoop op 5 sep-



DANK JE WEL!!!

Ik dank iedereen hartelijk voor hun aanwezigheid tijdens mijn afscheidsreceptie als gemeentesecretaris/algemeen directeur van de gemeente Simpelveld op 30 juni 2016.

Dank ook voor de vele kaarten, cadeaus en bloemen die ik mocht ontvangen.

Mede door uw aanwezigheid en warme belangstelling werd mijn afscheid een **onvergetelijke herinnering!**

Piet Schillings

Wonen & Leven

...prachtig wonen in Limburg...



Koning Hendrikstraat 10 te Vaals

- Twee-ondereen-kap woning met garage en drie slaapkamers
- Woonoppervlakte van 80m², overige inpandig ruimte 7 m² en inhoud van 340m³ (excl. berging)
- Perceeloppervlakte van +/- 321m²
- Woning is voorzien van houtenkozijnen met deels dubbele beglazing
- Enige modernisering noodzakelijk

Open dag – vrijdag 15 juli van 17.00 tot 18.00 uur en zaterdag 16 juli van 9.00 tot 10.00 uur

De verkoop van deze woning vindt plaats in opdracht van Woningstichting Vaals en zal per inschrijving/loting geschieden. Een inschrijfformulier kunt u verkrijgen tijdens de open dagen vrijdag 15 juli 2016 en op zaterdag 16 juli 2016. Op woensdag 27 juli 2016 zal de loting plaatsvinden.

Let op inmetingskosten voor perceel bij het Kadaster zijn voor rekening koper!

Maastrichterlaan 190
6291 EW Vaals
T (043) 306 47 89
E info@wijzerwonen.nl



Koopprijs € 125.000,00 k.k.



Kindervakantiewerk Mechelen van start

MECHELEN - Ook dit jaar wordt er in Mechelen weer het Kindervakantiewerk georganiseerd. Het bestuur is inmiddels druk bezig met de voorbereidingen en de aanmeldboekjes worden vanaf 5 juli verspreid. Stichting Kin-

dervakantiewerk is nog op zoek naar enthousiaste papa's en mama's, jongens en meisjes, opa's en oma's die van maandag 22 augustus t/m vrijdag 26 augustus leiding willen geven of ons bij activiteiten willen ondersteunen als spelleider. Een of meerdere dagen deelnemen als leider/spelleider is uiteraard mogelijk! Ben jij die geweldige vrijwilliger

die wij zoeken? Download dan het aanmeldformulier op onze website www.kvwm.nl en lever het in bij Renate Vanderheijden, Commandeurstraat 21 te Mechelen (043 4553864). Ook de kinderen kunnen zich vanaf 5 juli aanmelden om deel te nemen! Lever het formulier uit het aanmeldboekje in bij Renate Vanderheijden, Commandeur-

straat 21. (043 4553864) Heb je geen boekje ontvangen? Of ben je het kwijt? Neem dan even contact op met Robbert Dautzenberg (06 50693971). 'Kindervakantiewerk wordt dit jaar weer een fantastische week met een spectaculair thema. Dat wil je niet missen!!

Midweektocht 20 juli 2016 Gulpen

GULPEN - Op woensdag 20 juli wordt weer de maandelijkse Midweektocht in Gulpen georganiseerd. Elke midweekwandeling kent steeds nieuwe routes en paden die de prachtige omgeving van Gulpen tot zijn recht laten komen. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Startplaats: Café Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km v.a. 9.00 tot 14.00 uur / 10 km v.a. 8.00 tot 14.00 uur / 15 km v.a. 8.00 tot 13.00 uur. Sluitingstijd om 17.00 uur. Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de regio Limburg van de KWBN. IVV-stempel is aanwezig. Info: www.veldlopersgulpen.nl info@veldlopersgulpen.nl

Bankstel vullen aan huis

Tevens reinigen wij al uw meubels en kunnen wij oud leer laten herleven. Wij werken door heel Limburg. Bel voor een vrijblijvende offerte en/of afspraak bij u thuis.

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag van 10.00-18.00 uur.

Meubel 'het oude Ambacht'

Markiesstraat 2 • Landgraaf
Tel. **045-5116362** of **06-51340932**
Internet: www.deoudeambacht.nl

Alle werkzaamheden worden onder garantie uitgevoerd



zat 29|10
2016 &
zon 30|10

180 JAAR
Koninklijke Harmonie
St. Cecilia 1836 Vaals

Clermoretti

“Soirée Haus Blumenthal”

John Bröcheler
Bariton

Fenna Ograjensek
Sopraan

Peter Petrov
Piano

kaarten te koop bij
(GE)SCHENK
Maastrichterlaan 25a te Vaals
Grand-café ZeRa
Pr. Willem Alexanderplein 1 te Vaals
alleen zitplaatsen à € 12,50

“Clermoretti, soirée haus blumenthal”

VAAKS - De Koninklijke harmonie St. Cecilia 1836 Vaals presenteert op zaterdag en zondag 29 en 30 oktober a.s. onder deze titel in zaal “De Obelisk” een concert met gevarieerde, en zeer aansprekende muziek van niveau, passend bij een “verhaal” vrij bedacht en geschreven door Jo Kern. Een drama per musica, compleet met zangsolisten, pianosolist, acteurs, dansers in historische kostumering en dito decor.

Johan Arnold von Clermont krijgt van O.L.Heer de gelegenheid samen met zijn echtgenote voor 1 dag uit het mausoleum te stappen en in de tuin van zijn buitenverblijf “Haus Blumenthal” enkele belangrijke gasten (“tijdgenoten”) naar keuze te ontvangen. Hij heeft gekozen voor Napoleon Bonaparte, Tsaar Peter de Grote en Wolfgang Amadeus Mozart.

Johan Arnold van Clermont heeft tijdens de laatste jaren van zijn leven samen met zijn huisarchitect Joseph Moretti zijn buitenverblijf Haus Blumenthal ontworpen en gebouwd. Hij heeft er zelf slechts enkele maanden als buitenverblijf (Lustschloss) gebruik van kunnen maken. Zijn echtgenote was toen al jaren geleden overleden (50 jaar jong). De von Clermonts waren van oudsher gewend gasten te ontvangen. In hun Stammhaus

(gemeentehuis Vaals) en de bedoeling was ook later in Haus Blumenthal. Dat is er slechts gedeeltelijk van gekomen.

Von Clermont leverde stof voor de uniformen van Napoleons leger en Napoleon (als groot bewonderaar van Karel de Grote) roofde weliswaar uit diens schatkamer in Aken, maar bracht wel zijn troon terug naar Aken. Mozart heeft op een van zijn reizen deze omgeving aangedaan. Of hij ook hier heeft overnacht blijft een beetje wazig.

De dialogen zijn meest kort maar krachtig van stof, toegespitst op de specifieke karakters en de historie van de personen in het verhaal en hun gemeenschappelijkheden en tegenstellingen. De arrogantie van Napoleon, zijn expansiedrift en zijn ondergang. Peter de Grote als veldheer, maar ook als cultuurbewaarder in zijn land, zijn muzikale voorkeuren en ook als timmermansleerling in Zaandam en als grossier in “het kinderen maken” (16, von Clermont overigens 13). Mozart als wonderkind, als bereisd muzikant en grossier in muziekwerken. Hierbij zijn Von Clermont en gastvrouw de gangmakers in de gesprekken.

De gekozen muziekstukken passen bij de ingrediënten van dit verhaal. Mooie, goed in het gehoor liggende melodieën, instru-

Heerlijk genieten op ons terras.....

Twaalf uurtje:
kopje tomatensoep, rundvleeskroket
en een gebakken eitje
met ham/kaas **8,95**
geserveerd met brood.

Drie uurtje:
8 bitterballen
met blokjes belegde kaas,
mosterd en
augurkjes. **5,95**

Zes uurtje:
Zomers 3 gangen menu
Vraag hiernaar aan een
van onze medewerkers.. **19,95**

BRASSERIE
Markt 2 - 6369 AH Sijpeveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

mentaal en vocaal. Voor elk wat wils. Zoals o.a. uit het oeuvre van W.A. Mozart de prachtige melodie “Elvira Madigan” en een tweetal aria’s uit “Le Nozze di Figaro”,

muziek uit de musical “Les Misérables” van Schönberg, Russische muziek, maar dan in een speciaal swing-jasje, de “Klompdans”

Lees verder op pagina 17 >

GULPENER
De Drie Bruiden

Een hele dag plezier voor jong en oud!

TONCA
De Drie Bruiden

Vanaf 19.00 uur avondprogramma (gratis entree!) met TONCA en de jaarlijkse Spectaculaire VUURWERKSHOW

WOENSDAG 20 JULI VANAF 9 UUR
31^e KOELMARKT
VIJLEN

Dagprogramma met o.a. Traditionele Braderie, Klimtoren, Minions Stormbaan Panna Arena, Funslide en Springkussens voor de kleintjes!

consumpties € 1,90
Entree tot 18:00 uur: € 1,50
Kinderen tot 12 jaar gratis

sponsors: GULPENER BEER & KABOBANK
CENTRAAL ZUID LAMBURG Organisatie
STICHTING EVENEMENTEN COMMISSIE VIJLEN

WOENSDAG 27 JULI: VIJLERHOFFEFEST MET 'ANDERKOVVER'!

Hulser Bergfeest

zaterdag 16 en zondag 17 juli
Feestterrein bij de waterput

Zaterdag 16 juli
Opening 19.00 uur door president Paul Klinkenberg.
Thema is **ZOMERCARNAVAL**.
Met medewerking van DJ Rick, leuke artiesten en een mysterie Act.

Zondag 17 juli
Opening door Fanfare Eendracht Huls om 12.30 uur.
Met medewerking van Orkest Square en DJ Rick.
Ballonnenwedstrijd voor de Kids
Leuke spellen en Tombola
v.a. 14.00 uur: Hoofd attractie **LEVEND TAFELVOETBALSPEL**

Eten en drinken in overvloed. GRATIS entree.

Sunday Afternoon concert in Kasteel Wittem

WITTEM - Op zondag 17 juli wordt in de Prinsenzaal van Kasteel Wittem (Wittemer Allee 3, Wittem) de serie Sunday Afternoon concerten op de derde zondag van de maand voortgezet. Het Duo Maas, bestaande uit Maria Kropotkina, altviool, en Vera Estevez, piano, voert dan een licht klassiek programma uit. Het concert begint om 16.00 uur en is gratis toegankelijk.

Maria Kropotkina, altviool, is geboren in Moskou, Rusland. Ze studeerde af aan de Academic Music College of Moscow State Tchaikovsky Conservatory. Ze speelde vier jaar als concertmeester in het Ensemble van solisten van deze academie o.l.v. Igor Dronov (Professor van het Moscow Conservatory en dirigent van het Bolshoi Theater) waarmee ze vele concerten speelde in Rusland en Europa. In 2010 werd ze uitgenodigd om als concertmeester te spelen van het Orkest van het Musisches Gymnasium Salzburg, waarmee ze concerten speelde in Salzburg, Turiin en Venetië. Sinds 2012 is

t/m 18 Juli

PCA DEALER

AUTODROME Grassere
Bossmiddenweg 10 Susteren
www.grassere.nl

showroom Actie

<p>Peugeot 2008 Blue Lion 1.2 SUV - 82 PK</p> <p>Normaal rijklaar : € 23.495 Actie korting -/ - € 2.000 Inruilpremie -/ - € 1.000</p> <p>ACTIE PRIJS € 20.495 RIJKLAAR</p>	<p>Belangrijkste uitrusting</p> <ul style="list-style-type: none"> Airco Cruise control Touchscreen Bluetooth handsfree Peugeot Connect navigatie DAB+ digitale radio ontvangst Parkerhulp achter Electrisch inklapbare spiegels Middenarmsteun voor, niet op 2008 Windows Airbags LED Dagrijverlichting Mistlampen voor en achter Apple Carplay & MirrorLink Android 	<p>Peugeot 208 Blue Lion 1.2 - 82 PK 5 drs</p> <p>Normaal rijklaar : € 19.865 Actie korting -/ - € 2.500 Inruilpremie -/ - € 1.000</p> <p>ACTIE PRIJS € 16.365 RIJKLAAR</p>
---	---	--

ze student van Michael Kugel aan het Conservatorium Maastricht. Vera Estevez is afkomstig uit Portugal. Ze begon haar muziekstudie op 10-jarige leeftijd

en voltooide haar studie aan het Conservatorium Maastricht bij Katia Veekmans. Ze was finaliste in het "1e International Competition of Chamber Music" in Alcobaça (Portugal) met Trio

Diclave. Vera Esteves nam deel aan diverse piano en kamermuziek masterclasses en heeft een druk bezette concertagenda in Portugal, Spanje, Nederland en Ethiopië.

ZOEK JIJ EEN LEUKE ZATERDAG-BAAN?

Wij zijn op zoek naar een:

- leergierige, gemotiveerde jongen
- 14-15 jaar
- voor ca. 4 uur (zaterdag) per week.
- Ervaring niet nodig
- Diverse klusjes in en rond de garage.

Bel bij interesse met Ron Vijgen

**GARAGEBEDRIJF
RON VIJGEN**

Oranjeplein 5A Simpelveld. Tel: 544 42 21
www.autoserviceronvijen.nl

Vervolg van pag. 15: Clermoretti

uit "Zar und Zimmermann" en als groot en spectaculair muziekwerk Gershwin's "Rhapsody in Blue" met pianist Peter Petrov aan de grote concertvleugel. De harmonie heeft zich vergewist van een drietal vooraanstaande solisten: bariton John Bröcheler, sopraan Fenna Ograjensek en pianist Peter Petrov.

Rolverdeling

Johann Arnold von Clermont:
Jo Kern / zijn echtgenote Maria

Elisabeth. Sophie Emminghaus: Ellen von Wintersdorf. Napoleon Bonaparte: Bert Vandenberg. Tsaar Peter de Grote: John Bröcheler. Wolfgang Amadeus Mozart: Peter Wyenberg. Muzikale leiding: Patrick Sporken.

Wie de "gewone" concerten en de revue's van de harmonie kent, weet hoezeer de harmonie aandacht besteedt aan de uitvoering en alle details die daarbij horen. Ook dit concert krijgt in hoge mate deze aandacht. Het verhalend concert is zeer zeker geen

In week 31 en 32 verschijnt geen weekblad d'r Troebadoer i.v.m. de vakantie! De laatste uitgave voor de vakantie is dinsdag 26 juli en na de vakantie komen we weer terug op dinsdag 16 augustus.

zware kost, maar zal voor de toeschouwers een lust voor oor en oog zijn. Er zijn slechts 2 voorstellingen in theateropstelling. Het aantal plaatsen is dus beperkt. Alleen zitplaatsen à € 12,50. Voorverkoop: ZeRa, Pr. Willem Alexanderplein 1 en (GE)SCHENK, Maas-trichterlaan 25a.

ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Opbrengst Klaproostour voor Hospice Martinus te Mechelen

WITTEM - De door de Lions Club Wittem Neubourg georganiseerde Klaproostour is zondag 3 juli weer perfect verlopen.

De circa 85 deelnemende equipes aan deze toertocht voor classics en cabrio's, gestart bij Kasteel Vaalsbroek, moesten al puzzelend de route van zo'n 100 km. door het Heuvelland afleggen. Dit is geen race- maar een culinair festijn: bij ieder van de vijf pleisterplaatsen was een culinaire stop ingelast. De medewerkers van de hotels en vrijwilligers van Hospice Martinus uit Mechelen hielpen mee om alles in een ontspannen sfeer te laten verlopen, en gelukkig bleef de route nageenough gevrijwaard van regen.

Doel van de Klaproostour is ook het verwerven van een mooi bedrag voor het goede doel. Samen met de sponsoring door de deelnemende restaurateurs en sponsors konden de Lions dit jaar een bedrag van 4835 euro over-



handigen aan het goede doel. De organiserende Lions steunden dit jaar Hospice Martinus uit Mechelen. Dit biedt een thuis voor ernstig zieke mensen en hun familie, als verzorging in eigen omgeving niet meer mogelijk is. Doordat de aankleding van Hospice en bijbehorende tuin grotendeels uit giften gefinancierd moet worden is alle steun welkom.

De heer Rien Viguurs nam namens het Hospice zondag uit handen van President Jo Lux de cheque in ontvangst. Deelnemers en organisatie konden terugblikken op een prima verlopen dag, met een mooi resultaat voor het Hospice!

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

**HELE ZEETONG
ACTIE**

van maandag t/m vrijdag
bieden wij de hele zeetong aan voor

€ 18,95

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl



Het gesprek is vrijblijvend en kosteloos

Binnenlopen voor een goed gesprek over

hypotheken, (starten met) ondernemen of online bankieren

Donderdag 21 juli van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Gulpen en Nuth.

Onze adviseurs geven u in een persoonlijk gesprek graag een helder antwoord op uw vragen over uw hypotheek, (ver)kopen van een woning, het starten van een eigen bedrijf en onze online bankdiensten voor zowel particulieren als ondernemers.

Bezoek onze Inloopavond, elke derde donderdag van de maand.

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Kijk voor meer informatie op: www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
equife
heroal
Competency in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN



Dankbetuiging

Omdat het onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij u op deze wijze hartelijk danken voor alle warme gevoelens van medeleven bij het overlijden en de crematie van

Marlies Privoo

De vele kaarten, brieven en de zeer warme woorden hebben ons diep ontroert. Het is voor ons een grote steun te weten dat Marlies in haar leven voor velen zoveel heeft mogen betekenen.

Ad van Arendonk
Esmeralda en Roy
Maurice
Jaylinn

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 17 juli

11.00 uur: Voor Hub Jeukens.

Woensdag 20 juli

9.00 uur: Voor de parochie.

De gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 16 juli

19.00 uur H.Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor ouders Vostermans-van der Heijden en dochter Lisa. (Stg). Jaardienst voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik. (Stg).

Jaardienst voor ouders Dries Hendriks en Lieske Hendriks-Bergmans en zoon Hub. Jaardienst voor ouders Harry Bergmans en Lena Bergmans-Hendriks. Voor ouders Delnoy-Franck. Voor Philomena Huynen-Schuurman. (Off).

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 16 jul.

19.00 uur: Geen h. mis

Zo. 17 jul.

Na een moeilijke periode heeft onze lieve vader, schoonvader, opa, broer en schoonbroer zijn rust gevonden. Hij is nu bij zijn geliefde vrouw.

John Sodermans

* 15 oktober 1944 † 10 juli 2016

weduwnaar van

Lieselotte Weiskorn

Foster City (USA): André en Saskia Roman, Nicholas

Bocholtz: Ivo en Suzanne Sem, Lieke

Familie Sodermans

Correspondentieadres:

Lazaristenstraat 15, 6351 ME Bocholtz

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 16 juli om 11.30 uur in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheid nemen in het mortuarium te Simpelveld, Schilterstraat 1, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

9.45 uur: Zeswekendienst Antoon Sintzen. Gest. jrd. ouders Kruijen-Peukens

Ma. 18 jul.

19.00 uur: Desirée Cox-Coemans (collecte)

Op **zondag 17 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen (Rosstraat 5). Tijdens deze viering zal ds. Harrie de Reus voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Orgelconcert in de St. Agathakerk te Eys

EYS - Stichting Orgelkring Wijlre heeft in haar concertprogramma een orgelconcert gepland in de St. Agathakerk te Eys. Deze kerk is ook in het bezit van een prachtig Müller orgel. Dit concert zal plaatsvinden, woensdag 20 juli om 20.15 uur in voornoemde kerk. Solisten in dit concert zijn de alom bekende organist, Jo Louppen. Ook zal als solist de vermaarde trompettist, Ralph Hensen zijn medewerking verlenen aan dit concert.

Inmiddels is het alweer een maand geleden dat wij onze open dag hielden van ons nieuwe uitvaarthuis te Vijlen. Wij mochten vele mensen ontvangen en rondleiden in ons pand.

Via deze weg willen wij u bedanken voor de tijd die u genomen heeft om ons die dag te bezoeken.

Mocht wij in de toekomst iets voor u kunnen betekenen dan vernemen wij dit graag.

Met vriendelijke groet,
Bernadette Penders-Ernes & team

Bedankt uit Vijlen

uitvaartbureau Penders

Uitvaartbureau Penders & Partners. Bereikbaar 24/7 bel 043 306 61 54 / 045 574 08 10. Vijlenberg 149, 6294 AV Vijlen. Email: info@uitvaartbureau.nl. www.uitvaartbureau.nl

ZONDAG
17 JULI
 GEOPEND
 11.00-17.00 UUR

OPRUIMING



CARESSE
 BOXSPRINGS & MORE

U heeft al een
 boxspring-
 combinatie
 v.a. **€ 1095,-**

Dekbedovertrekken: alleen de beste merken!
 1-persoons + lits jumeaux. Elke **2e** dekbedovertek voor **€ 1,-**



auping

Showmodellen nu:

30 tot 50%
korting!

TEMPUR

PULLMAN

Gasse
 SLAAP COMFORT

Irmstraat 54-60
 6369 VB Simpelveld
 tel. 045-5443830
 www.gasse.eu